



Rivar

REVISTA IBEROAMERICANA DE
VITICULTURA, AGROINDUSTRIA
Y RURALIDAD

Editada por el Instituto
de Estudios Avanzados de la
Universidad de Santiago de Chile

MODELO DE ENCUESTA DE LOS USOS DEL TIEMPO PARA LA AGRICULTURA FAMILIAR*



Survey model of time uses for family farming

Modelo de pesquisa de usos do tempo para agricultura familiar

Vol. 11, N° 32, 60-79, mayo 2024

ISSN 0719-4994

Artículo de investigación

<https://doi.org/10.35588/rivar.v11i32.6185>

Sabrina Logiovine

Universidad de Morón

Morón, Argentina

ORCID 0000-0002-2893-4724
sabrinalogiovine@gmail.com

Vanina Bianqui

Universidad de Morón

Morón, Argentina,

ORCID 0000-0002-2554-5731
vbianqui84@gmail.com

Recibido

09 de junio de 2023

Aceptado

11 de enero de 2024

Publicado

Mayo de 2024

Artículo científico

Proyecto de investigación titulado "Adaptación sociocultural de un modelo de encuesta de usos del tiempo para la agricultura familiar. Análisis de una muestra en dos localidades seleccionadas de la provincia de Buenos Aires" a cargo de la doctora Sabrina Logiovine y la licenciada Vanina Bianqui, financiado por la Universidad de Morón (Argentina) en el periodo abril 2021 y abril 2023.

Cómo citar

Logiovine, S. y Bianqui, V. (2024). Modelo de encuesta de los usos del tiempo para la agricultura familiar. *RIVAR*, 11(32), 60-79, <https://doi.org/10.35588/rivar.v11i32.6185>

ABSTRACT

This article seeks to publicize the process of adapting the National Survey of the Uses of Time (ENUT) to be applied to Family Farming since it is identified that said survey has an urban-centric bias and does not take into account that the uses of time in rural spaces are structured in a particular and differential way to life in urban contexts. The adaptation process began with a first qualitative survey. It continued with a review of the measurement experiences in Argentina and in Latin American countries to identify contributions related to the tracking of aspects of rural life. With this information, we built a first form that was applied to people from the Family Farming of the Buenos Aires peri-urban area. Based on this journey, we found the final form that allowed us to obtain the National Survey of the Use of Time in Family Farming (ENUTAF). Said form presents methodological and content modifications based on the socio-territorial and cultural aspects of rural life.

KEYWORDS

Survey, time, agricultural workers, gender roles.

RESUMEN

El presente artículo busca dar a conocer el proceso de adecuación de la Encuesta Nacional de los Usos del Tiempo (ENUT) para ser aplicada a la Agricultura Familiar, dado que se identifica que dicha encuesta presenta un sesgo urbanocéntrico y no tiene en cuenta que los usos del tiempo en espacios rurales se estructuran de manera particular y diferencial a la vida en contextos urbanos. El proceso de adecuación se inició con un primer relevamiento cualitativo y se continuó con una revisión sobre las experiencias de medición en Argentina y en países latinoamericanos con el fin de identificar aportes vinculados con el rastreo de aspectos de la vida rural. Con dicha información construimos un primer formulario que fue aplicado a personas de la Agricultura Familiar del periurbano bonaerense. En base a este recorrido dimos con el formulario final que permitió obtener la Encuesta Nacional de los Usos del Tiempo de la Agricultura Familiar (ENUTAF). Dicho formulario presenta modificaciones metodológicas y de contenido basadas en los aspectos socioterritoriales y culturales de la vida rural.

PALABRAS CLAVE

Encuesta, tiempo, trabajador agrícola, rol de los géneros.

RESUMO

Este artigo busca apresentar o processo de adaptação da Pesquisa Nacional de Usos do Tempo (ENUT) para aplicação na Agricultura Familiar, pois se identifica que a referida pesquisa apresenta um viés urbanocêntrico e não leva em conta que os usos do tempo nos espaços rurais estruturam-se de uma forma particular e diferencial à vida em contexto urbano. O processo de adaptação começou com uma primeira pesquisa qualitativa e continuou com uma revisão das experiências de medição na Argentina e nos países da América Latina, a fim de identificar contribuições ligadas ao rastreamento de aspectos da vida rural. Com essas informações construimos um primeiro formulário que foi aplicado a pessoas da Agricultura Familiar da periferia urbana de Buenos Aires. Com base nessa jornada, encontramos o formulário final que nos permitiu obter a Pesquisa Nacional de Usos do Tempo na Agricultura Familiar (ENUTAF). Este formulário apresenta modificações metodológicas e de conteúdo baseadas nos aspectos socioterritoriais e culturais da vida rural.

PALAVRAS-CHAVE

Enquete, tempo, trabalhador agrícola, papel de gênero.

Introducción

Las conferencias internacionales de derechos humanos en general y las orientadas a promover la equidad de género en particular, vienen realizando diferentes recomendaciones sobre la necesidad de hacer visible el trabajo no remunerado —realizado preferentemente por las mujeres— y contar con información precisa sobre el tiempo y tipo de distribución en base a los estereotipos de género (Aguirre y Ferrari, 2014). Como hito clave ubicamos a la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW) de 1979, que a pesar que no contuvo en sus planteos aspectos relacionados con los usos del tiempo se suele ubicar como un punto de inicio para que a nivel internacional se comience a tomar conciencia sobre las diferentes formas de discriminación que vulneran los derechos de las mujeres, lo que se traduce en profundas desigualdades sociales. Posteriormente la Cuarta Conferencia Mundial de la Mujer, celebrada en Beijing en 1995, estableció la necesidad de medir el trabajo no remunerado con el fin de otorgar valor a la contribución económica que las mujeres realizan a diario. En particular, la Plataforma de Acción indicó la necesidad de elaborar métodos para evaluar cuantitativamente el valor del trabajo no remunerado que realizan las mujeres el cual no suele estar incluido en las cuentas nacionales (ONU, 1995).

Tales recomendaciones fueron claves para el desarrollo conceptual y metodológico de las encuestas y las estadísticas de uso del tiempo, con importantes avances para la construcción de clasificaciones internacionales sobre la medición del mismo. Ello implicó a su vez darle otra valorización a la contribución que las mujeres hacen a la economía general pudiendo incluir esto en el registro del producto interno bruto (CEPAL, 2022).

Cabe destacar, siguiendo el recorrido realizado por CEPAL (2022), que ubicamos otros eventos internacionales que fueron hitos para el desarrollo de la medición de los usos del tiempo como (i) la Conferencia Internacional sobre Medición y Valoración del Trabajo no Pagado en Canadá en 1994; (ii) la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social en Copenhague en 1995; (iii) las XVIII, XIX y XX Conferencias Internacionales de Estadísticos del Trabajo de la Organización Internacional del Trabajo; (iv) el Consenso de Lima en 2000 y el Consenso de México en 2004, en donde se reitera la necesidad de profundizar el desarrollo de estadísticas sobre el uso del tiempo y reconocer la contribución social y económica del trabajo no remunerado de las mujeres; (v) las Conferencias Regionales sobre la Mujer de Quito en 2007 y Brasilia de 2010, y (iv) la XIV Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe de 2020. En esta última conferencia, el avance ha sido notable acordándose diseñar sistemas integrales de cuidado desde una perspectiva de género, interseccionalidad e interculturalidad y de derechos humanos que promuevan la corresponsabilidad entre mujeres y hombres, Estado, mercado, familias y comunidad, e incluyan políticas que busquen satisfacer las necesidades de cuidado de la población (CEPAL, 2020).

En base a lo anterior se crean las Encuestas de los Usos del Tiempo. Estas encuestas son descripciones cuantitativas de cómo las personas distribuyen su tiempo —en general durante las 24 horas de un día específico o puede también rastrearse sobre los siete días de la semana— ofreciendo datos estadísticos como las horas diarias dedicadas a desplazamientos, el número total de horas semanales dedicadas a trabajar en un empleo remunerado o el promedio de horas diarias dedicadas a tareas domésticas no remuneradas. En América Latina y el Caribe, las mediciones de uso del tiempo comenzaron en la década de 1980, posterior al

inicio que se dio en Europa, con las primeras experiencias en Cuba en 1985, República Dominicana en 1995, México en 1996 y Nicaragua en 1998 (CEPAL, 2020) y luego se fueron ampliando a otros países de la región. Argentina ha tenido diferentes experiencias de medición y a partir de la ley 27.532 en 2019 se plantea la creación de un modelo de Encuesta Nacional de los Usos del Tiempo (ENUT) y en 2021 se lleva adelante el primer rastreo (INDEC, 2022a).

En particular, identificamos que el formulario de la ENUT contiene un sesgo urbanocéntrico dado que no rastrea información vinculada con aspectos de la vida rural, agropecuaria y/o de la agricultura familiar. Según el censo nacional de 2022, la población total de la Argentina es de 46.044.703, de los cuales el Banco Mundial estima que 3.538.352 corresponde a población rural.¹ Teniendo en cuenta esta cantidad y que los espacios rurales se construyen a partir de especificidades psicosocial-culturales y socioterritoriales, consideramos necesario avanzar con la construcción de una herramienta que dé cuenta de la realidad de dichas comunidades. En esta línea, llevamos adelante diferentes estudios con el objetivo de conocer y analizar la división sexual del trabajo rural, las especificidades de los usos del tiempo de la agricultura familiar y las desigualdades de género en torno a los tiempos y espacios rurales. Tales hallazgos dieron lugar a la construcción de una propuesta de encuesta orientada a rastrear los usos del tiempo de la agricultura familiar a partir de un proyecto de investigación.

En esta oportunidad nos centraremos en los pasos dados para llegar a la confección de dicha propuesta. Partiremos de los primeros rastreos realizados como parte de un trabajo doctoral, luego tomaremos registro de las experiencias de medición llevadas adelante en nuestro país y en particular en la toma de la ENUT del 2021 y por último pasaremos a analizar las mediciones realizadas en la región que hayan rastreado aspectos de la ruralidad y que realizaron aportes significativos. Finalmente, se expondrán las adaptaciones realizadas a la ENUT para poder ser aplicada a los contextos rurales.

De tal forma, la propuesta de formulario de Encuesta de los Usos del Tiempo para la Agricultura Familiar (ENUTAF) que aquí presentaremos fue construida a partir de un recorrido compuesto por diferentes estudios e investigaciones que nos dieron las pautas teóricas y metodológicas para el armado del mismo. Cada uno de estos pasos fueron pilares en la confección del instrumento dando cuenta de un proceso de construcción no lineal y caracterizado por diferentes instancias teóricas metodológicas de estudio, registro y análisis. A continuación, describiremos en detalle dicho proceso.

1 Población rural Argentina, Grupo Banco Mundial, disponible en <https://datos.bancomundial.org/indicador/SP.RUR.TOTL?end=2022&locations=AR&start=1960>

Materiales y métodos

A fin de organizar la presentación de este apartado se menciona brevemente cuáles son los pasos realizados para llegar al formulario final. Comenzamos con un primer rastreo cualitativo en la provincia de Formosa en el marco de un estudio doctoral financiado por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) entre los años 2014 y 2019. Dicho rastreo se enfocó en el registro de las actividades, los tiempos destinados a cada una de ellas y el espacio físico donde se llevaban a cabo. Los resultados del registro motivaron a contar con la necesidad de disponer de un modelo de rastreo que pueda incluir las especificidades de la división sexual del trabajo en el ámbito rural.

Con el propósito de conocer los modelos de encuestas de los usos del tiempo que se implementaron y sus características se comenzó con una búsqueda en Argentina. A nivel nacional se analizaron las experiencias de ciudad de Buenos Aires (2005), provincia de Buenos Aires (2007) y Rosario (2010). También se incorporaron al análisis una prueba piloto del año 2013 y por último un rastreo del 2021. Sin embargo, dichas encuestas no incluyeron en su muestra a población rural. Por lo tanto, se continuó con una búsqueda de este tipo de encuestas a nivel latinoamericano focalizando en aquellas que incluyeran muestras de población rural. En este relevamiento se encontraron cuatro experiencias que reunían esa característica.

Con la información recabada se continuó con la construcción de un formulario el cual fue aplicado a una primera muestra. Luego, con las observaciones provistas por esta primera aplicación, se realizaron las modificaciones necesarias y se diseñó un siguiente formulario aplicado en los años 2022-2023 en una muestra rural del periurbano bonaerense. A partir de esta última experiencia se construye la propuesta final de la encuesta para ser aplicada en población perteneciente a la Agricultura Familiar.

A continuación, se detalla de manera integral el proceso de construcción de la encuesta propuesta.

Primer registro con mujeres feriantes

El primer registro realizado sobre la problemática planteada se enmarca en un estudio doctoral sobre los efectos psicosociales de la participación de mujeres rurales en ferias francas. La investigación que se llevó adelante fue cualitativa de carácter exploratorio descriptivo con una perspectiva etnográfica. Contó con una muestra total de 50 personas, compuesta por treinta mujeres feriantes y veinte informantes claves distribuidos entre familiares de las feriantes, trabajadores y trabajadoras del sistema de extensión rural y funcionarios públicos que tengan relación con las ferias francas.

Uno de los temas de interés que surgió durante el relevamiento de datos fue la relación entre la desigualdad de género y la división del trabajo entre varones y mujeres pertenecientes a la agricultura familiar. Por tal motivo, se realizó un registro específico de las actividades que realizaban las feriantes durante sus jornadas diarias, cómo las distribuían en el tiempo y en el espacio y cuáles eran los sentidos y valores que le asignaban a las mismas. La forma de rastreo de la información fue por medio del registro de actividades de cada feriante durante una jornada diaria de la última semana volcadas en una grilla de veinticuatro horas dividida en tres grandes bloques (mañana, tarde, noche). Los datos recabados fueron analizados a

partir de la categoría de análisis “Actividades de un día habitual” la cual fue desagregada analíticamente en las subcategorías (a) tipo de tarea, (b) horario de cada tarea, (c) tiempo dedicado a cada tarea y (d) lugar donde se realiza cada tarea. Además, se analizó la categoría “Valoración personal y social de las tareas” desagregada analíticamente en las subcategorías (a) valoración de las entrevistadas y (b) valoración de miembros de las familias.

El análisis de los resultados arrojó que las mujeres entrevistadas realizaban gran cantidad de actividades —siendo que la mayor parte se concentran por la mañana, repitiendo por la tarde y disminuyendo el ritmo hacia el final de la jornada— y que las mismas eran muy variadas. En base a lo relatado, las agrupamos en cuatro grandes grupos:

1. Actividades realizadas en el hogar: incluimos preparar comidas y colaciones (desayuno, almuerzo, merienda, cena) —y en algunas ocasiones para personal que se contrata para las cosechas—; lavar los utensilios (platos, vasos, ollas, etcétera); preparar productos elaborados para sus familias (panes, quesos, mermeladas, conservas, etcétera); barrer e higienizar el espacio; confeccionar, reparar, lavar, planchar y acomodar las ropas de los y las integrantes de las familias.
2. Actividades de la huerta que implican tareas de cuidado de tierra, siembra, cosecha y limpieza del predio y de corral (cuidar los animales pequeños, la limpieza del espacio en donde se encuentran, el cambio de agua, darles comida, soltarlos, vigilarlos y luego juntarlos). Además, también incluimos todo el proceso de actividades vinculadas al ordeño.
3. Actividades agropecuarias realizadas en las chacras como carpir, mover la tierra, sembrar y cosechar en algunas ocasiones.
4. Actividades extra prediales consideradas de responsabilidad doméstica y de crianza, siendo una extensión del rol doméstico y de cuidados de las mujeres. Fueron incluidas en este grupo aquellas tareas destinadas al cuidado de los miembros de la familia como llevar y retirar a niñas y niños a los establecimientos educativos, presencia en actos y reuniones escolares, llevar a niños y niñas a los centros de salud en los pueblos o ciudades cercanas (para consultas médicas, tratamientos y urgencias) y la compra de vestimenta y de víveres en los pueblos. Además, se incluyeron tareas asociadas con la gestión del hogar y la explotación agropecuaria como trámites. Por último, registramos tareas vinculadas a la venta de productos en los pueblos cercanos a través de las ferias francas o puerta a puerta.

Las actividades domésticas destinadas a la reproducción, las destinadas a lo productivo (utilización de los productos de la huerta y corral para la elaboración de productos para la comercialización), las actividades agropecuarias y las de venta de la producción fueron consideradas como un todo doméstico —tanto por las entrevistadas como por sus familiares— y se registra que era realizadas de manera exclusiva por las mujeres. Por otro lado, respecto a la ubicación temporo-espacial de las actividades mencionadas, se registró que resultaba difícil ubicarlas de manera diferencial entre sí. Ocurre que las tareas que fueron relatadas se ejecutaban de manera combinada y simultánea siendo complicado enmarcar el principio y finalización de cada una. Las mismas fueron descritas en una secuencia en las cuales se suele ejecutar una tarea fija acompañada de otro cúmulo de tareas en paralelo y otras que se ejecutan de manera esporádica. Además, dado que muchas de ellas pertenecen a la esfera tanto de lo doméstico como de lo productivo resultó difícil ubicarlas espacialmente. Esto se debe a una característica central de la agricultura familiar que tiene que ver con la

integración física —y simbólica— de la unidad doméstica y la unidad productiva (Ramilo y Prividera, 2013) en donde el grupo familiar aporta mayoritariamente la fuerza de trabajo y lo producido se destina para el autoconsumo y/o la comercialización (Feito, 2017). En particular, podemos registrar que los límites de esta integración se vuelven más difusos para las mujeres quienes pasan mayor parte del tiempo realizando tareas consideradas de la esfera de lo doméstico reproductivo en el hogar rural.

Este primer registro nos permitió dar cuenta de los aspectos específicos en torno a la ejecución en tiempo y espacio y las valoraciones que se tienen de las actividades diarias que realizan las mujeres en los contextos de agricultura familiar estudiados. Además, estos resultados nos permitieron analizar la existencia de inequidades de género configuradas a partir de una desigual división sexual del trabajo rural que limita la posibilidad de las mujeres de participar del espacio público y desarrollar papeles sociales por fuera de su triple rol de esposa/madre/cuidadora.

A partir de lo relevado, consideramos necesario disponer de información precisa sobre los usos del tiempo en contextos de la agricultura familiar desde una perspectiva de género. Como ya referimos más arriba, uno de los instrumentos que rastrea este tipo de información es la Encuesta de los Usos del tiempo —o también referida como encuesta del trabajo remunerado y no remunerado—.

La Encuesta de los Usos del Tiempo en Argentina

En la Argentina se han llevado adelante diferentes experiencias de medición de este tipo. La primera de ellas fue realizada en Ciudad Autónoma de Buenos Aires en el año 2005, por medio de la “Encuesta Anual de Hogares” en donde se incluyó como módulo anexo la “Encuesta de Uso del Tiempo de la Ciudad de Buenos Aires”. Dicha experiencia fue promovida a partir de la Ley n° 1168 sobre “Cuantificación del aporte económico efectuado por las amas de casa en la realización de tareas domésticas”,² llevada adelante a partir de un acuerdo de cooperación entre la Dirección General de Estadística y Censos (DGEyC) de la Ciudad de Buenos Aires y el Instituto de Ciencias de la Universidad Nacional de General Sarmiento. Para la recolección de los datos se utilizó el registro en un diario de actividades del día anterior. La información relevada permitió

cuantificar y hacer visible la desigualdad de género en la totalidad del trabajo productivo y en los distintos tipos de trabajos, desigualdad que impacta sobre el bienestar de las mujeres —en su autonomía para elegir qué y cuánto trabajo realiza— y en el de sus hogares -debido a que las cargas de cuidado asumidas mayoritariamente por ellas, condicionan o directamente impiden su inserción en actividades capaces de generar ingresos monetarios. (DGEyC, 2007: 2)

Vale destacar que esta encuesta se constituyó como un antecedente relevante por ser la primera experiencia en Argentina y además fue la base sobre las que se concretó otra medición importante que fue la EUT de la ciudad de Rosario, a la que se hará referencia más abajo, siendo que ambas experiencias compartieron parte de equipo de trabajo (coordinación de operativo, diseño, etcétera) (Ganem et al., 2014).

2 Ley 1168 2003, disponible en <https://boletinoficial.buenosaires.gob.ar/normativaba/norma/49878>

Siguiendo una línea de tiempo, la segunda experiencia de medición se realizó en el año 2007 en la provincia de Buenos Aires (Andreu y Buccafusca, 2009). La misma contó con una muestra no aleatoria con el fin de probar el instrumento de relevamiento. Se llevaron adelante dos tipos de intervenciones. Por un lado, se aplicó con perspectiva de género un cuestionario a responsables de hogar para relevar información sobre características y condiciones de vida. Por otro lado, se llevó adelante el registro de un Diario del Uso del Tiempo en donde, en bloques de treinta minutos durante 24 horas, se fue tomando nota de las actividades que las personas realizaban. A su vez, fueron categorizadas previamente como principales, secundarias y terciarias, logrando estimar qué actividades fueron realizadas en tiempo simple y con tiempo simultáneo.

Tal estudio implicó un importante relevamiento de información sobre el tema. No obstante, resultan destacables las limitaciones evidenciadas durante la aplicación de la encuesta (Andreu y Buccafusca, 2009). Se resalta que el instrumento resultó complejo y extenso, lo que a su vez complicó el rápido procesamiento y análisis de los datos. Además, se precisó que durante el rastreo las mujeres presentaron dificultades para reconocer como trabajo las actividades referidas como domésticas. Por último, se identificó una limitación al momento de registrar las actividades vinculadas al trabajo no remunerado dado que muchas de ellas aparecían siendo ejecutadas en simultaneidad frente a lo que se sugiere ajustar metodológicamente el instrumento para lograr una mejor captación de los datos (Andreu y Buccafusca, 2009).

La tercera experiencia de medición la ubicamos en la ciudad de Rosario en el año 2010 en donde se realizó la "Encuesta de Uso de Tiempo y Voluntariado" a cargo de Facultad de Ciencias Económicas y Estadística de la Universidad Nacional de Rosario y el Instituto Provincial de Estadísticas y Censos de la Provincia de Santa Fe (Ganem et al., 2014). La experiencia tuvo como objetivo conocer el tiempo que cotidianamente dedican las personas a diferentes actividades tales como trabajo para el mercado, cuidado del hogar y niños y niñas, estudio, esparcimiento, entre otras. Se utilizó como instrumento de recolección un diario de actividades a lo largo de un día y se tomó como período de referencia el día anterior. La encuesta estuvo compuesta por tres cuestionarios, los cuales estaban destinados a registrar: (1) datos sobre las condiciones habitacionales de la vivienda, (2) datos de las condiciones habitacionales, aspectos sociodemográficos, educativos y económicos de todas las personas que conforman el hogar y (3) datos individuales sobre la situación laboral de todos los integrantes del hogar mayores de 15 años. Dentro de este cuestionario se incluyó el diario de actividades del día de ayer y el módulo de Voluntariado, administrados por el/la encuestador/a a todos/as los miembros del hogar mayores de 15 años (inclusive). Dado que el tipo de actividades, la duración e intensidad varía a lo largo de la semana, un dato interesante de la experiencia a ser resaltado fue que el equipo de investigación tomó la decisión de equilibrar la representación de cada día de la semana en el estudio (Ganem et al., 2014).

La cuarta experiencia se realizó en el año 2013 y llevó adelante la "Encuesta sobre Trabajo No Remunerado y Uso del Tiempo" impulsada por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) como módulo de la Encuesta Anual de Hogares Urbanos (EAHU). Se basa en una muestra probabilística, estratificada y polietápica, que incluye también las viviendas seleccionadas para el operativo EPH de 31 aglomerados urbanos. Su objetivo fue relevar información respecto de la participación y el tiempo destinado por las personas (de 18 años y más) a las tareas domésticas, al cuidado de miembros del hogar y al trabajo voluntario (INDEC,

2014). El tiempo de trabajo doméstico no remunerado fue rastreado en un registro de horas trabajadas en el día anterior a la entrevista y el tiempo de trabajo voluntario fue medido en horas trabajadas durante la semana anterior a la entrevista. El módulo se implementó con dos bloques: el primero rastreaba información sobre el trabajo doméstico y de cuidado no remunerado y el otro sobre trabajo voluntario. El primero de estos bloques, por medio de preguntas separadas, rastreó la ejecución de tareas vinculadas con el cuidado del hogar, tareas destinadas al apoyo escolar de integrantes del hogar y tiempo destinado al cuidado de miembros del hogar (niños y niñas, enfermas y enfermos o adultos y adultas mayores). Ahora bien, cuando las personas refirieron realizar más de una tarea de manera simultánea, se les solicitó que respondan por la que consideraban como actividad principal, registrando simultaneidad entre grupo de tareas, pero no entre tareas de un mismo grupo (Rodríguez Enríquez, 2014).

Esta última experiencia fue de gran valor estadístico dado que logró contar con información de cobertura nacional representativa del 80% del territorio argentino sobre el uso del tiempo de varones y mujeres, sobre el trabajo no remunerado que realizan y las diferencias de género (Delfino et al., 2017). No obstante, como remarca Rodríguez Enríquez, la medición demostró tener algunas limitaciones: (i) es un módulo breve y no una encuesta propiamente dicha anexada, las preguntas son pocas y acotadas con un limitado listado de tareas; (ii) las actividades no están enunciadas lo que puede provocar que se pierdan algunas de ellas o no se pueda discriminar entre las que son de un mismo grupo; (iii) además se registra por medio de la recordación de actividades —y no a partir del diario de actividades— pudiendo tener asociado problemas de percepción del tiempo dedicado a cada tarea; (iv) las actividades incluidas en el registro fueron solo aquellas que se realizan durante por lo menos una hora —criterio que no es habitual en las mediciones y que tampoco fue justificado en esta experiencia—; (v) la captación de la simultaneidad de actividades es acotada y no explícita, y (vi) el rastreo no distingue entre días de semana y fines de semana, o entre días típicos y no típicos, lo que puede distorsionar los promedios. Por tal motivo, Rodríguez Enríquez recomienda que para una nueva edición “estas dimensiones se revisen para poder contar con información relevante, sólida en su construcción y útil para alimentar los debates de política pública” (Rodríguez Enríquez, 2014: 12).

Teniendo de base a todas las experiencias de medición referidas, en el año 2019 se sanciona la Ley 27.532 sobre Encuesta Nacional del Uso del Tiempo³ la cual propone la creación de una encuesta como modelo anexado a la Encuesta Permanente de Hogares (EPH). Esta encuesta fue aplicada por primera vez a fin del año 2021 a través del trabajo articulado entre la Dirección de Estudios de Ingresos y Gastos de los Hogares y la Dirección de Estadísticas Sectoriales, junto a las direcciones provinciales de estadística (DPE) de todo el país (INDEC, 2022a). La encuesta busca caracterizar la vida de las personas de distintas edades y el tiempo que le dedican a las actividades que realizan dentro y fuera de los hogares. Esta experiencia se coloca como la primera encuesta de uso del tiempo con cobertura nacional en la que se aplica el diario de actividades (INDEC, 2022a).

3 *Legislación y avisos oficiales*, Presidencia de la Nación República Argentina, disponible en <https://www.boletinoficial.gob.ar/detalleAviso/primera/224022/20191220>

El diseño de la encuesta, en base al informe final presentado por el INDEC (2022a), estuvo orientado por la Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe, la cual divide en tres grandes grupos las actividades que desarrollan las personas: las actividades productivas (trabajo en la ocupación y la producción de bienes para el autoconsumo), las actividades relacionadas con el trabajo no remunerado (trabajo doméstico no remunerado, el cuidado a miembros del hogar y el trabajo de apoyo para otros hogares, para la comunidad y voluntario) y las actividades personales (aquellas que realiza una persona para su propio beneficio y que no pueden ser llevadas a cabo por terceros). La ENUT permite saber la cantidad de personas que realizan cada una de las actividades referidas —durante al menos diez minutos al día— y qué porcentaje de la población representan. El porcentaje de participación o tasa de participación hace referencia a la proporción de la población que realiza la actividad bajo análisis. Las actividades que se registran pueden llevarse a cabo de manera secuencial —una a continuación de la otra— o en forma simultánea —dos o más actividades al mismo tiempo—. A su vez, el valor de la ENUT es poder estimar la participación en las distintas actividades de trabajo de acuerdo con el sexo de quien lo realiza.

Respecto a los datos relevados la encuesta rastreó información general de los hogares y dentro de cada uno de ellos se seleccionó aleatoriamente a una persona de 14 años y más para que responda sobre las actividades desarrolladas en las 24 horas previas (INDEC, 2022a). De esta manera, el formulario de la ENUT contiene dos grandes bloques. El primero de ellos registra aspectos de las características de la vivienda, de los componentes del hogar, de los ingresos del hogar, la situación laboral de los miembros de 14 años y más, el trabajo voluntario de los miembros de 14 años y más, los componentes del hogar demandantes de cuidado, personas de 65 años y más a cargo que demande cuidado y actividades de trabajo doméstico. El segundo bloque está destinado al registro de las actividades que las personas realizan dentro y fuera de los hogares el día anterior. Como vemos en la Figura 1 esto se hace con una guía de actividades que tiene un código y por medio de una guía de preguntas que colaboran a que las personas recuerden qué fue lo que hizo en cada horario desde las cero horas hasta las veinticuatro horas.

Figura 1. Bloque Individual. Usos del Tiempo. Códigos
Figure 1. Individual Block. Uses of Time. Codes

3. USO DEL TIEMPO: DIARIO DE ACTIVIDADES (DA)

Le voy a pedir que me relate todo lo que hizo ayer. Tenga presente que las personas realizamos múltiples actividades, como dormir, comer, trabajar, limpiar, cuidar de otras personas, trasladarnos, reunimos con amgos/as, hacer deporte, etc. Algunas se realizan de manera simultánea (por ejemplo, cocinar mientras cuidamos a los/as niños/as). Iremos registrando las actividades que realizó desde las 00 h. hasta las 24 h. Puede nombrar hasta tres actividades realizadas de manera simultánea.

- ¿Qué estaba haciendo a las 00 horas de ayer?
- ¿Hasta qué hora duró esa actividad? Si no estaba durmiendo, indagar en qué franja horaria durmió.
- ¿Estaba haciendo algo más? (indagar si durmió de corrido o si lo interrumpió para hacer otra actividad)
- ¿Con quién estaba?
- ¿Dónde estaba?
- ¿Con qué finalidad realizó esta actividad?
- ¿A qué hora se despertó?
- ¿Qué hizo cuando se despertó? ¿Hasta qué hora hizo esa actividad?
- ¿Durante ese tiempo estaba haciendo algo más? Completar hasta tres actividades para el mismo período de tiempo si corresponde.

Repetir la indagación para cada período de diez minutos o según corresponda para completar todo el día, teniendo en cuenta las actividades simultáneas.



Fuente: formulario de la ENUT, año 2021. Source: ENUT form, year 2021.

Y como nos muestra la Figura 2 la respuesta se va anotando en un diario del día que se encuentra dividido por cada hora (dividido a su vez en bloque de diez minutos). Se pueden registrar hasta 3 actividades por cada momento y se pueden incluir observaciones al respecto.

Figura 2. Bloque Individual. Usos del Tiempo. Diario de actividades
Figure 2. Individual Block. Uses of Time. Activity diary

Hora	Min.	Código de actividad			Observaciones
		Actividad 1	Actividad 2	Actividad 3	
00	00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	20	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	40	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
01	00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	20	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	40	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
02	00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	20	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	40	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
03	00	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	20	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	40	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

14 ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL Y RESERVADO

ENCUESTA NACIONAL DE USO DEL TIEMPO (ENUT) 2021

Fuente: formulario de la ENUT, año 2021. Source: ENUT form, year 2021.

Tanto esta experiencia como las anteriores, resultan ser grandes pasos en el registro de los usos del tiempo de las personas y permiten dar cuenta de las desigualdades de género que los mismos conllevan. Sin embargo, identificamos que todas estas mediciones tienen un sesgo urbanocéntrico, relevando información de poblaciones urbanas lo que deja por fuera la realidad de los contextos no urbanizados, como puede ser aquellos relacionados con la agricultura familiar.

En la Argentina no contamos con numerosos relevamientos dedicados a investigar cómo se distribuye el trabajo rural remunerado y no remunerado en base al género (Linardelli y Pessolano, 2021). No obstante, en base a los desarrollos existentes (Tadeo, 1993; Biagi, et al., 2007; Vázquez Laba, 2008; Salva, 2013; Logiovine, 2017; Logiovine y Bianqui, 2020; Ambort, 2022) damos cuenta que la vida en contextos rurales se basa en una distribución de tareas

de tiempo y de espacio vinculada con sus especificidades socioculturales y territoriales, que a su vez fomentan inequidades de género.

Partiendo de los estudios referidos, y en base a estudios propios, identificamos que la ruralidad argentina se asocia con una “armoniosa” división sexual del trabajo en la cual los varones de las explotaciones agropecuarias —considerados en términos de trabajador/productor— son los que tienen la responsabilidad de sostener económicamente al grupo familiar. La ejecución de este rol les facilita participar de la esfera de lo público y generar lazos con los espacios sociales, políticos, culturales y económicos. Su actividad agropecuaria es considerada como trabajo y se encuentra definida y delimitada temporo-espacialmente. Las mujeres de estos contextos son relacionadas de manera casi exclusiva con las tareas domésticas y reproductivas —consideradas como obligaciones domésticas— con la asignación del rol de esposa, madre y cuidadora, teniendo la responsabilidad de mantener en condiciones al hogar rural y asegurar que las personas que allí viven se mantengan sanas, vestidas y bien alimentadas. Dentro de estas obligaciones se ubican aquellas destinadas al trabajo en huertas, corrales y chacras ya sea para el consumo familiar o para la comercialización y tareas destinadas a garantizar el acceso al agua y la calefacción de la vivienda. Sin embargo, es válido destacar que todo el trabajo que las mujeres rurales realizan a diario (incluyan o no actividades productivas o reproductivas) es considerado como un todo doméstico y desvalorizado en relación al papel económico y social que contiene por ser asociado con la reproducción. Se registra que las mujeres llevan adelante largas jornadas de trabajo en donde combinan de manera yuxtapuesta diferentes tareas productivas y reproductivas en un tiempo y espacio indiferenciado.

Esta división sexual del trabajo rural se plantea como natural y se estructura en base a una lógica patriarcal la cual organiza el trabajo, los espacios, los tiempos y la valoración de todo lo anterior en función de estereotipos de géneros que propone una valoración jerárquica de lo masculino/trabajo por sobre lo femenino/doméstico en base a características y aptitudes biológicas de varones, mujeres y niños y niñas.

Encuestas de los Usos del Tiempo en América Latina que incluyan aspectos rurales

Con el fin de avanzar con una propuesta metodológica de medición de los usos del tiempo en contextos rurales, realizamos una revisión de encuestas aplicadas en América Latina que hayan tenido en cuenta en sus rastreos las especificidades de la vida rural. Encontramos que cuatro mediciones (Uruguay en 2007, Brasil 2009, Ecuador 2012 y Paraguay 2016) incorporaron tres aspectos asociados con la vida rural: (a) en los casos en los que los encuestados y las encuestadas no disponen de servicios básicos como luz, agua o gas se rastrea como tareas dentro de las jornadas de las personas la realización de actividades tales como acarreo de agua o recolección de leña; (b) en los apartados sociodemográficos se incluye como opción de ocupación a la actividad agropecuaria, y (c) se registra la realización de actividades agrícolas y agropecuarias para el consumo.

El primero de los puntos resulta destacable dado que en contextos rurales las necesidades básicas se encuentran insatisfechas. De esta manera, las personas no disponen de servicios básicos frente a lo cual deben dedicar un tiempo de su jornada diaria a actividades reproductivas destinadas al aseguramiento de las condiciones para la subsistencia. Sin embargo,

identificamos que el rastreo de los otros dos puntos contiene algunas limitaciones que dificultan el relevamiento apropiado vinculado con la vida rural. Por un lado, resulta un avance que las mediciones incluyan la actividad agropecuaria como ocupación, pero resulta una limitante dado que solo registran una sola ocupación como principal y no se indaga la realización de otras ocupaciones. En nuestro primer registro realizado identificamos que las mujeres de la agricultura familiar, a pesar que trabajan en tareas agropecuarias y/o de comercialización de productos de huerta y corral, suelen considerar que su ocupación principal es ser ama de casa y no productora agropecuaria. Sin embargo, indagando la enumeración de otras ocupaciones, aquella asociada con el trabajo agropecuario apareció como segunda o tercera ocupación. Teniendo en cuenta lo anterior, consideramos que sería pertinente rastrear diversos tipos de ocupaciones para una misma persona.

Por otro lado, destacamos que resulta importante la inclusión de actividades agropecuarias destinadas al autoconsumo, no obstante, se vuelve limitante separarla de aquellas actividades agropecuarias destinadas a la comercialización de productos. Siguiendo los resultados de nuestro primer registro, ubicamos la existencia de tiempos de trabajo en las huertas y corrales para el autoconsumo —identificado como doméstico al ser trabajo realizado por las mujeres— y del cual luego el excedente de esa producción se destina para la comercialización local. A su vez, registramos tiempos de producción agropecuaria que tienen como fin la venta y que el excedente se utiliza para el autoconsumo del hogar. Esto nos muestra la dificultad de delimitar el tiempo de trabajo para la producción destinada a la venta de la destinada para el consumo familiar. En este sentido, consideramos que sería pertinente incluir diversas combinaciones referidas al tiempo dedicado la producción agropecuaria para la comercialización, para el consumo familiar o para ambas y no rastrearlas como actividades independientes.

Ahora bien, teniendo en cuenta los datos recogidos en nuestro primer registro, los aportes realizados por las encuestas de los usos del tiempo latinoamericanas que rastrean información de la vida rural, el análisis de los estudios disponibles sobre la división sexual del trabajo rural y tomando la iniciativa de la ENUT en nuestro país, con el apoyo y financiamiento de la Universidad de Morón por medio de un proyecto de investigación, diseñamos el primer formulario de encuesta para la agricultura familiar (ENUTAF).

Resultados y discusión

Como parte de una fase exploratoria, iniciamos el recorrido con la aplicación de un primer formulario a una muestra conformada por quince personas. La propuesta de rastreo conservaba la estructura de la ENUT con algunos agregados de preguntas relacionadas con la vida rural. A partir de los vínculos establecidos con productores y productoras de cooperativas y mercados locales del periurbano bonaerense, se aplicó el formulario a trabajadoras y trabajadores del Mercado Frutihortícola de Saropalca, ubicado en el municipio de Morón. La toma se realizó en dos etapas. En la primera de ellas se decidió acudir al mercado en los días de venta con el fin de tener acceso directo a los productores y las productoras, y encontrarles concentradamente en un solo lugar. Las personas no prestaban la suficiente atención a las preguntas dado que al encontrarse en su lugar de trabajo su atención y tiempo lo destinaban a las tareas del puesto, lo que dificultó la aplicación correcta del formulario. Esto dio por resultado que algunos de los ítems no sean completados obteniendo información limitada para el análisis. Frente a esta situación, se prosiguió con la segunda etapa en la cual, con

previo acuerdo de las autoridades del mercado, se dejó el formulario a diferentes productores/as para que puedan responder tranquilamente en sus casas en sus momentos libres. Sin embargo, al finalizar el tiempo previsto destinado a esta etapa pocos formularios fueron autocompletados. Los que sí fueron respondidos presentaban partes incompletas o con información ambigua. Esto último coincide con lo observado en la aplicación del formulario en el mercado, en donde registramos que varias de las preguntas no eran fácilmente comprendidas dado que sus respuestas no se condicionaban con lo que se estaba relevando. En varias oportunidades se tuvo que aclarar lo que se estaba consultado y/o ejemplificarlo con aspectos cotidianos de la vida rural. De tal forma, lo que obtuvimos de la toma autoadministrable fue información vaga para un análisis de calidad.

Tomando la experiencia referida, decidimos prestar atención al aspecto físico y temporal en el cual se administra la encuesta, el tipo y estilo de formulación de las preguntas, la adaptación e inclusión de aspectos socioeconómicos propios de los territorios rurales y la necesidad de aplicación de la encuesta a cargo de un encuestador o encuestadora.

En una siguiente fase, a partir de la incorporación de todo lo anterior, construimos un segundo formulario que fue aplicado entre los años 2022 y 2023 a una muestra conformada por 32 personas nucleadas dentro de la agricultura familiar de la zona norte y oeste del periurbano bonaerense.

En términos generales, el formulario propuesto conservó la estructura general de la ENUT. Mantuvo el formato de dos bloques: el primero destinado al rastreo de condiciones de vida socioeconómicas del hogar y actividades de trabajo productivo y reproductivo y el segundo enfocado al registro de la distribución de actividades a lo largo de un día completo. Además, se sostuvieron aspectos metodológicos como por ejemplo que la encuesta no sea autoadministrable, o sea que el registro de actividades lo completa el/la encuestador/a con la ayuda de pregunta orientadoras y sugerencia de actividades que contribuyan al recuerdo de cada tarea realizada, momento y duración de la misma.

No obstante, partiendo de la necesidad de realizar una adaptación que registre las particularidades de los usos del tiempo en agricultura familiar y teniendo en cuenta lo registrado en la experiencia de la fase exploratoria, se realizaron algunas modificaciones al formulario dado que identificamos tres limitaciones generales de la ENUT para la aplicación en comunidades rurales.

La primera de ellas tiene que ver con la extensión del formulario. El primer bloque de la ENUT presenta un minucioso rastreo de los ejes que se propone relevar lo que demanda un extenso tiempo de toma. Consideramos que este aspecto se vuelve una limitante dado que, en base a nuestra experiencia y en relación a la bibliografía disponible sobre las particularidades de la vida rural, la mayoría de las personas que se asientan en territorios rurales (en particular las mayores de 18 años) trabajan donde viven y además en algunas ocasiones trabajan fuera de sus predios comercializando su producción. Los tiempos que tienen de descanso, de ocio, de esparcimiento son muy pocos y estos difícilmente pueden dedicarse a responder una minuciosa encuesta o completar un diario de actividades. Esta situación se complejiza en el caso de las mujeres que, como detallamos, además de sus actividades productivas dedican gran parte del día en la ejecución de actividades reproductivas. De esta manera, ubicamos que las personas que podrían participar de la encuesta serán encontra-

das en sus lugares de trabajo (ya sea en su chacra, finca, huerta, corral o mismo en una feria o mercado) o en sus hogares, no disponiendo de tiempo extra para colaborar con estas mediciones.

Frente a lo planteado, tomamos dos decisiones metodológicas sobre el primer bloque. La primera de ellas fue la de rastrear la información de la persona a la que se encuesta (no en función de los datos que pueda ofrecer del jefe o de la jefa de hogar). La segunda fue la de reducir la cantidad de preguntas y de opciones de respuestas con el fin de facilitar la fluidez de la toma al evitar la repregunta en detalle de algunos puntos. Además, respecto al segundo bloque, y en pos de lograr un registro también fluido de las actividades realizadas, se tomó la decisión de completar la información brindada en bloques de cuatro horas, partiendo el día en horarios asociados con los momentos de cosecha y carga de producción, comercialización de productos, traslado de niños y niñas en edad escolar, momento de almuerzo, momento de cena e ir a dormir.

Basándonos también en nuestro primer rastreo en la fase exploratoria, la segunda limitación encontrada en la propuesta general de la ENUT, fue respecto a la complejidad que presentan algunas preguntas del primer bloque. En particular, el léxico utilizado puede resultar un obstáculo para rastrear la información en algunos espacios rurales. Esto se debe a que las personas que habitan zonas rurales presentan dificultades de lectocomprensión dadas por falta de acceso a la alfabetización en la educación formal. Mientras que en zonas urbanas un 1,7% de la población son analfabetos/as, en las áreas rurales agrupadas esto asciende a un 3,7% y en las áreas rurales dispersas en donde llega al 6,4% (Biaggi y Knopoff, 2021). A su vez, los datos refieren que solo el 50% de las mujeres productoras tienen un nivel educativo primario (completo e incompleto) (INDEC, 2022b). Teniendo en cuenta lo anterior, se realizaron modificaciones sobre el estilo de redacción de algunas de las preguntas, apuntando a formulaciones más acotadas y con modos más simplificados.

Como tercera limitación registramos que la propuesta general de la ENUT presenta un sesgo urbanocéntrico. Por ejemplo, en el bloque del registro del diario de actividades las opciones sugeridas son asociadas a actividades que pueden ser o suelen ser realizadas en contextos urbanos: para graficar la limpieza del hogar o la tarea de lavar y planchar, arreglar la ropa o calzado, se supone que existe acceso al suministro eléctrico que permita prender una aspiradora o una plancha; para graficar la actividad de hacer las compras del hogar se muestra a una persona en un supermercado, dando por hecho que tiene acceso a una red de abastecimiento de este tipo; para graficar el cuidado de mascotas o plantas el gráfico supone que se tiene un perro, se lo saca a pasear y se hace con correa, dando cuenta de espacios públicos urbanizados; y para graficar el trabajo en ocupación, se muestra una imagen de una fábrica, asociada a la idea de que ese tipo de trabajo se realiza por fuera del hogar y en un contexto fabril vinculado con espacios urbanos.

Por lo tanto, para obtener un formulario que pueda rastrear aspectos centrales vinculados con los usos del tiempo de contextos rurales se tomaron dos decisiones metodológicas. Por un lado, en el primer bloque se agregaron preguntas específicas sobre aspectos de la vida rural. Por ejemplo, se pregunta si la persona cuenta con un predio en donde sembrar, si trabaja allí, qué actividades realiza (como sembrar, regar, abonar, carpir/desmalezar, cosechar, manejo de herramientas de producción y fumigación) y cuántas horas promedio por semana trabaja. Por otro lado, para el rastreo de actividades del segundo bloque se reformularon algunos gráficos (para graficar la limpieza del hogar se utilizó una imagen que no presupone

uso de electricidad o para los gráficos de los traslados se diseñaron imágenes de espacios sociales que no presupongan la existencia de colectivos) y se diseñaron gráficos con actividades más vinculadas con los espacios de la agricultura familiar (como personas sembrando o con animales de corral). Además, se formularon preguntas orientadoras cómo ¿A qué hora vas a la finca? ¿Hasta qué hora estás en la chacra? En los casos en que hay huerta o corral ¿en qué momento das de comer a tus animales de corral? ¿Cuánto tiempo dura esta actividad? ¿Qué otra actividad realizas en paralelo? En los casos en que las personas comercializan en ferias o mercados ¿a qué hora cargas la producción en el camión? ¿Cuánto tiempo te lleva esto? ¿A qué hora llegas al mercado? ¿Realizas tareas de siembra y cosecha? ¿Realizas tareas de fumigación?

A partir de la aplicación del formulario en esta última fase, se registraron las dificultades en la administración y en el contenido del formulario y se cotejaron los aciertos en las modificaciones planteadas dando por resultado la construcción del formulario final de la ENUTAF.

Propuesta final del formulario de la ENUTAF

La propuesta de la ENUTAF inicia con una presentación formal de la herramienta en donde se le informa a la persona encuestada sobre el instrumento, su finalidad, la modalidad de aplicación y los contactos de las personas que se encuentran a cargo del registro. Luego se pasa a completar la encuesta en base a la información vinculada con la persona que responde. El formulario de la ENUTAF quedó compuesto por dos grandes bloques.

El primero de ellos está compuesto por 32 ítems, los cuales se corresponden a cinco dimensiones de información vinculada a la persona que responde la encuesta. Estas dimensiones son:

A. Datos personales: los cuales reúnen información respecto del lugar de residencia, la edad, el género, personas con las que convive, el estado civil, el máximo nivel de estudios alcanzado, cobertura de salud, registro en monotributo (en particular el monotributo social), ingreso por plan o ayuda social.

B. Datos de trabajo agropecuario: se registra información sobre el o los trabajos pagos que realiza, si tiene quinta/chacra/finca y/o huerta y corral, si es que trabaja allí y el promedio de horas a la semana que lo hace, si se dedica a la comercialización de sus producciones agropecuarias y el promedio de horas a la semana que lo hace.

C. Datos del hogar: se reúne información respecto al predio en donde vive, el tipo de vivienda, si cuenta con suministro eléctrico, agua, cómo calefacciona el hogar y cómo cocina la comida, el servicio de línea telefónica, celular e internet.

D. Datos sobre el trabajo doméstico y de cuidados: quién realiza la preparación y servicio de comidas, limpieza del hogar, limpieza de ropa y calzado, mantenimiento y reparaciones menores del hogar, pago de impuestos, compras del hogar, cuidado de plantas y mascotas, cuidado de personas que lo requieran, cuidado de niñas y niños pequeños.

E. Datos sobre trabajo voluntario: se rastrea si la persona en el último mes realizó actividades voluntarias para la comunidad, para instituciones sin fines de lucro o para otros hogares.

El segundo apartado está destinado al registro de actividades en donde se toma nota de todas aquellas que se realizan el día anterior. En bloques de cuatro horas se completa la información descripta por la entrevistada o el entrevistado, orientando el registro con preguntas que incorporen las actividades que suelen realizar las personas pertenecientes a la agricultura familiar. Cada actividad referida puede ser acompañada por el registro de observaciones pertinentes que colaboren a disponer de información más precisa de lo referido.

Asimismo, el formulario se acompaña de hojas en blanco para que los encuestadores y las encuestadoras puedan volcar allí todos los comentarios realizados por la persona encuestada que quedan por fuera de las preguntas y respuestas preestablecidas de modo tal que contribuyan a enriquecer el análisis posterior de los datos recogidos.

Conclusiones

Anteriormente, los modelos de encuestas de los usos del tiempo no cubrían las particularidades de los territorios rurales, desatendiendo aspectos fundamentales que hacen a la sostenibilidad de la vida. En ese sentido, quedaban por fuera una multiplicidad de actividades de valor económico y social sin llegar a ser registradas.

Como se observa, la adaptación de la ENUT para la Agricultura Familiar nos permite obtener información general de la persona en relación a su situación socioeconómica y habitacional. Además, de manera focalizada, nos permite contar con datos sobre las especificidades del trabajo rural en actividades como la huerta y el corral. En ese sentido, nos posibilita incorporar una variedad de actividades ampliando la noción de trabajo rural y la representación en torno a lo productivo. A su vez, con este tipo de relevamiento se visibiliza la valoración social y económica que tienen cierto grupo de tareas posibilitando una asociación con espacios físicos dentro del predio familiar. Reiteradamente se enuncia la unificación del espacio de vida con la producción en la AF, sin embargo, ese espacio adquiere una distribución desde un ordenamiento de género y a través de la ENUTAF estas asociaciones quedan evidenciadas de manera precisa.

Por último, consideramos que la propuesta de la ENUTAF será de gran relevancia teórica y política dado que permitirá contar con una herramienta que ofrezca datos más certeros sobre la distribución del tiempo de las actividades no remuneradas entre varones y mujeres de estos territorios. Podremos disponer de información que nos permita hacer visible el trabajo doméstico y de cuidados de las mujeres y el valor económico que le impone a la economía familiar y social en estos contextos.

*Proyecto de investigación titulado “Adaptación sociocultural de un modelo de encuesta de usos del tiempo para la agricultura familiar. Análisis de una muestra en dos localidades seleccionadas de la provincia de Buenos Aires” a cargo de la doctora Sabrina Logiovine y la licenciada Vanina Bianqui, financiado por la Universidad de Morón (Argentina) en el periodo abril 2021 y abril 2023.

Bibliografía

- Aguirre, R. y Ferrari, F. (febrero de 2014). *Las encuestas sobre uso del tiempo y trabajo no remunerado en América Latina y el Caribe: Caminos recorridos y desafíos para el futuro*. Naciones Unidas. <https://www.cepal.org/es/publicaciones/5851-encuestas-uso-tiempo-trabajo-remunerado-america-latina-caribe-caminos-recorridos>
- Ambort, M.E. (2022). Vivir y trabajar en la agricultura familiar: una aproximación etnográfica a los roles de género en la horticultura platense (Buenos Aires, Argentina). *Trabajo y Sociedad*, 39(22), 291-313.
- Andreu, M. y Buccafusca, S. (2009). Las Encuestas de los Usos del Tiempo en la Argentina. El caso de la Provincia de Buenos Aires. En *Actas del XXVII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología y VIII Jornadas de Sociología de la Universidad de Buenos Aires* (pp. 1-14). Asociación Latinoamericana de Sociología. Buenos Aires, Argentina.
- Biaggi, C., Canevari, C. y Tasso, A. (2007). *Mujeres que trabajan la tierra. Un estudio sobre las mujeres rurales en la Argentina*. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos.
- Biaggi, C. y Knopoff, M. (2021). *Las mujeres rurales en Argentina. Análisis de datos censales*. <https://osf.io/dyuxe/>
- CEPAL (2022). *Guía metodológica sobre las mediciones de uso del tiempo en América Latina y el Caribe*. Comisión Económica para América Latina y el Caribe.
- Delfino, A., Herzfeld, C. y Arrillaga, H. (2018). Trabajo no remunerado y uso del tiempo: Una caracterización hacia 2013 en Argentina. *Sociedad y Economía*, 34, 167-184. <https://www.doi.org/10.25100/sye.v0i34.6477>
- Dirección General de Estadística y Censos (DGEyC) (2007). *Encuesta Anual de Hogares 2005. Uso del tiempo. El tiempo de trabajo total mujeres y varones en la Ciudad de Buenos Aires*. Informe de Resultados n° 328. Dirección General de Estadística y Censos.
- Feito, M.C. (enero de 2017). Comercialización de la agricultura familiar periurbana como experiencia de extensión universitaria: La "Feria del Productor al Consumidor" en la Universidad Nacional de La Matanza, Argentina. En *Actas del IX Congreso Chileno de Antropología* (p. 127). Colegio de Antropólogos de Chile y Universidad de Los Lagos. Santiago de Chile y Chiloé, Chile.
- Ganem, J., Giustiniani, P. y Peinado, G. (2014). El trabajo remunerado y no remunerado en Rosario. La desigual distribución de los tiempos entre varones y mujeres. *Revista Estudios Sociales Contemporáneos*, 11, 88-100.
- INDEC (2014). *Tercer Trimestre de 2013. Encuesta sobre Trabajo No Remunerado y Uso del Tiempo. Resultados por jurisdicción*. Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. https://www.indec.gov.ar/uploads/informesdeprensa/tnr_07_14.pdf

- _____. (2022a). *Encuesta Nacional de Uso del Tiempo 2021: Resultados definitivos*. Instituto Nacional de Estadística y Censos. https://www.indec.gov.ar/ftp/cuadros/sociedad/enut_2021_resultados_definitivos.pdf
- _____. (2022b). *Mujeres agropecuarias argentinas. Dossier estadístico*. Dirección Nacional de Estadísticas Económicas y Dirección de Estadísticas Agropecuarias, Silvicultura y Pesca. https://www.indec.gov.ar/ftp/cuadros/publicaciones/dossier_mujeres_agropecuarias_2022.pdf
- Linardelli, M.F. y Pessolano, D. (2021). Mujeres rurales latinoamericanas y trabajo reproductivo. Debates actuales, hallazgos y problemáticas en discusión. En C. Anzorena, P. Schwarz y S. Yañez (Comps.), *Reproducir y sostener la vida: Abordajes feministas y de género del trabajo de cuidados* (pp. 131-160). Teseo.
- Logiovine, S. (23 de noviembre de 2017). División sexual del trabajo y ruralidades: Abordaje psicosocial sobre el uso del tiempo y trabajo no remunerado en mujeres rurales. En *Actas del VIII Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología, XXIII Jornadas de Investigación y XII Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR* (pp. 169-172). Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina,
- Logiovine, S. y Bianqui, V. (2020). El valor social y económico del trabajo de las mujeres rurales. *Revista de Género y Derecho Actual*, 1, 26-34.
- ONU (1995). *Declaración y plataforma de acción de Beijing*. Naciones Unidas. <https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20S.pdf>
- Ramilo, D. y Prividera, G. (2013). *La agricultura familiar en la Argentina: Diferentes abordajes para su estudio*. INTA.
- Rodríguez Enríquez, C.M. (2014). El trabajo de cuidado no remunerado en Argentina: Un análisis desde la evidencia del Módulo de Trabajo no Remunerado. En ELA, CIEPP y ADC (Orgs.), *Documentos de Trabajo "Políticas públicas y derecho al cuidado"* (pp. 4-24). https://ri.conicet.gov.ar/bitstream/handle/11336/34802/CONICET_Digital_Nro.0d0828bc-d5d1-455c-9b1d-59cdd40cb35d_A.pdf?sequence=2&isAllowed=y
- Salva, M.C. (2013). Horticultoras, madres y cuidadoras: Mujeres y subjetividad en espacios rurales. En *Actas del IV Congreso Internacional de Investigación de la Facultad de Psicología de la Universidad Nacional de La Plata* (pp. 116-126). Universidad Nacional de la Plata. La Plata, Argentina.
- Tadeo, N. (octubre de 1993). Género y trabajo: La contribución del trabajo femenino en la explotación agrícola familiar. En *Actas de las I Jornadas Platenses de Geografía* (pp. 210-235). Universidad Nacional de La Plata. La Plata, Argentina.
- Vázquez Laba, V. (2008). Re-pensando la división sexual del trabajo familiar. Aspectos teóricos y empíricos para la interpretación de los modelos de familia en el noroeste argentino. *Trabajo y Sociedad*, 10(11).